

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT
DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL DIRIGENTE
SEGRETARIO GENERALE DEL
CONSIGLIO REGIONALE**

Oggetto: Autorizzazione al rimborso spese per i costi d'esercizio del garage nella sede di Bolzano - anno 2022

IL DIRIGENTE

Visto l'articolo 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2, ove è previsto che "La Regione applica nelle procedure di affidamento di lavori, servizi e forniture l'ordinamento della Provincia autonoma di Trento in materia di contratti pubblici, come attualmente definito all'articolo 1 comma 2 della legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 e come eventualmente e successivamente modificato ed integrato";

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370 del 31 luglio 2018 e s.m., che all'art. 38 prevede l'applicazione della normativa della Provincia autonoma di Trento in materia di lavori pubblici, trasparenza degli appalti, attività contrattuale e amministrazione dei propri beni, di cui alle leggi provinciali n. 23 del 16 luglio 1990 e n. 26 del 10 settembre 1993 e successive modificazioni ed integrazioni, come stabilito dall'art. 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2 che ne prevede l'applicazione anche per le attività della Regione Trentino Alto Adige;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 24 marzo 2022, n. 15, relativa all'approvazione del Regolamento per la struttura organizzativa del Consiglio regionale;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 maggio 2022, n. 21, recante "Determinazioni in merito all'assegnazione delle risorse stanziato nel bilancio finanziario gestionale del Consiglio regionale";

Visto il contratto di locazione stipulato con la Diocesi di Bolzano-Bressanone il 4 novembre 2013, inerente la sede del Consiglio

**DEKRET DES GENERALSEKRETÄRS
DES REGIONALRATES**

Betrifft: Ermächtigung zur Rückerstattung der für die Garage am Bozner Sitz anfallenden Betriebskosten - Jahr 2022

DIE FÜHRUNGSKRAFT

Nach Einsicht in den Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002, der Folgendes besagt: „Die Region wendet bei der Vergabe von Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen die Gesetzesbestimmungen der autonomen Provinz Trient über die öffentlichen Verträge laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 2 vom 9. März 2016 in seiner jeweils geltenden Fassung an“;

Nach Einsicht in die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen in geltender Fassung, die im Artikel 38 die Anwendung der Gesetzesbestimmungen der autonomen Provinz Trient auf dem Sachgebiet der öffentlichen Arbeiten, der Transparenz bei Ausschreibungen, des Vertragswesens und der Güterverwaltung laut Landesgesetze Nr. 23 vom 16. Juli 1990 und Nr. 26 vom 10. September 1993 in geltender Fassung vorsieht, so wie dies im Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002 festgeschrieben ist, welches deren Anwendung auf die Tätigkeit der Region Trentino-Südtirol ausdehnt;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 15 vom 24. März 2022 über die Genehmigung der Verordnung betreffend die Verwaltungsstruktur des Regionalrates;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 21 vom 16. Mai 2022 betreffend „Bestimmungen hinsichtlich der Zuweisung der im Gebarungshaushalt des Regionalrates bereitgestellten Finanzmittel“;

Nach Einsicht in den am 4. November 2013 zwischen der Diözese Bozen-Brixen und dem Regionalrat abgeschlossenen Mietvertrag

regionale a Bolzano per il periodo 1° gennaio 2014 - 31 dicembre 2019, e considerato che la durata del contratto, in assenza della disdetta da una delle parti contraenti almeno nove mesi prima della scadenza del contratto, come previsto dall'articolo 2, si intende tacitamente rinnovato per altri sei anni fino al 31 dicembre 2025, fatta salva la facoltà di recesso prevista dall'articolo 13 del medesimo contratto di locazione;

Visto il successivo accordo integrativo al contratto di locazione del 31 marzo 2015, prot. n. 1784;

Vista la nota di data 24 maggio 2023, prot.n. 2123-A, della Diocesi di Bolzano-Bressanone, con la quale viene presentato il resoconto dei costi d'esercizio per il periodo dal 1° gennaio 2022 fino al 31 dicembre 2022, riguardante il garage in uso al Consiglio regionale, per l'importo complessivo di euro 709,23;

Ritenuto di dover procedere al pagamento dell'obbligazione contrattuale per il titolo sopra indicato nella misura indicata dalla diocesi Bolzano-Bressanone con la nota sopra indicata;

Considerato che la predetta spesa è esente da CIG, essendo esclusa dall'ambito di applicazione dell'articolo 3, comma 5, della legge n. 136/2010;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2023-2024-2025, approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione n. 61 del 22 dicembre 2022;

Accertata la disponibilità dei fondi sul capitolo 524 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2023-2024-2025;

d e c r e t a

1. di dare atto che il costo relativo alle spese dei costi d'esercizio del garage nella sede del Consiglio regionale di Bolzano, dal 1° gennaio 2022 fino al 31 dicembre 2022, ammonta ad euro 709,23, da corrispondere alla Diocesi di Bolzano-Bressanone.
2. di impegnare la somma complessiva di euro 709,23 sul capitolo 524 - piano finanziario

für den Regionalratssitz in Bozen mit Laufzeit vom 1. Jänner 2014 bis zum 31. Dezember 2019, dem zufolge die Laufzeit des Vertrages ohne eine durch eine der Vertragsparteien mindestens neun Monate vor dessen Ablauf vorgelegte Kündigung gemäß Artikel 2 stillschweigend um weitere sechs Jahre bis zum 31. Dezember 2025 verlängert wird, unbeschadet der Möglichkeit, den Mietvertrag gemäß dessen Artikel 13 zu kündigen;

Nach Einsicht in das nachfolgende Ergänzungsabkommen zum Mietvertrag vom 31. März 2015, Prot. Nr. 1784;

Nach Einsicht in das Schreiben der Diözese Bozen-Brixen vom 24. Mai 2023, Prot. Nr. 2123-E, mit dem die Abrechnung der Betriebskosten für die vom Regionalrat angemieteten Garagenplätze in Höhe von 709,23 Euro für den Zeitraum 1. Jänner 2022 - 31. Dezember 2022 vorgelegt wurde;

In der Ansicht, dass die oben beschriebene vertragliche Zahlungspflicht in Höhe des von der Diözese Bozen-Brixen angegebenen Betrags laut besagtem Schreiben zu erfüllen ist;

Festgehalten, dass die genannte Ausgabe mit keinem CIG-Kodex versehen ist, zumal sie vom Anwendungsbereich von Artikel 3 Absatz 5 des Staatsgesetzes Nr. 136/2010 ausgenommen ist;

Nach Einsicht in den vom Präsidium mit dem Beschluss Nr. 61 vom 22. Dezember 2022 genehmigten Gebarungshaushalt für die Jahre 2023-2024-2025;

Festgestellt, dass auf dem Kapitel 524 des Ausgabenvoranschlags für die Finanzjahre 2023-2024-2025 die finanziellen Mittel vorhanden sind,

v e r f ü g t

1. Es wird kundgetan, dass die Betriebskosten für die Garage am Bozner Regionalratssitz für den Zeitraum 1. Jänner 2022 bis 31. Dezember 2022 insgesamt 709,23 Euro betragen und der Diözese Bozen-Brixen zu entrichten sind.
2. Der Gesamtbetrag in Höhe von 709,23 Euro für die Kostenrückerstattung laut Punkt 1

U.1.03.02.05.999 del bilancio finanziario gestionale 2023-2024-2025, relativa al rimborso spese descritte al punto 1., dando atto che l'obbligazione giuridica prevista sarà esigibile nell'anno in corso.

3. di procedere alla liquidazione su presentazione di idonea documentazione contabile.

Nel sito internet del Consiglio regionale, nell'apposita sezione "Amministrazione trasparente", si provvederà alla pubblicazione di quanto disposto dalla normativa in materia di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni della pubblica amministrazione di cui in particolare alla legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, alla legge regionale 29 ottobre 2014, n. 10, nonché al decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33."

Ai sensi dell'articolo 120 commi 1 e 5 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 "Codice del processo amministrativo", il presente provvedimento è impugnabile unicamente mediante ricorso al T.R.G.A. di Trento nel termine di 30 giorni decorrente dalla conoscenza dello stesso.

wird auf Kapitel 524 - Finanzkontenplan U.1.03.02.05.999 des Gebarungshaushalts 2023-2024-2025 zweckgebunden, wobei kundgetan wird, dass die vorgesehene rechtliche Verbindlichkeit im laufenden Jahr zustande kommt.

3. Die Zahlung erfolgt nach Vorlage angemessener Buchhaltungsunterlagen.

Auf der Webseite des Regionalrates wird in der Rubrik „Transparente Verwaltung“ die Veröffentlichung erfolgen, soweit sie gemäß den Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Offenlegung, Transparenz und Verbreitung der Informationen der öffentlichen Verwaltung, insbesondere gemäß Regionalgesetz Nr. 3 vom 21. Juli 2000, Regionalgesetz Nr. 10 vom 29. Oktober 2014 und gesetzesvertretendem Dekret Nr. 33 vom 14. März 2013 vorgesehen ist.

Im Sinne des Artikels 120 Absätze 1 und 5 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104 vom 2. Juli 2010 „Ordnung des verwaltungsrechtlichen Verfahrens“ kann dieses Dekret einzig und allein durch Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Trient innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum angefochten werden, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde.

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- MMag. Jürgen Rella -

(firmato digitalmente/digital signiert)



Firmato digitalmente da:
RELLA JUERGEN
Firmato il 04/08/2023 09:19
Seriale Certificato:
61736196511203967520289239886902855200
Valido dal 11/11/2020 al 11/11/2023
ArubaPEC S.p.A. NG CA 3

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria a sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.
PER IL DIRETTORE DELL'UFFICIO
BILANCIO E APPALTI
IL VICESEGRETARIO GENERALE
- avv. Sergio Vergari -
(firmato digitalmente)

SV/ma/TS



Firmato digitalmente da:
VERGARI SERGIO
Firmato il 04/08/2023 09:42
Seriale Certificato: 521407
Valido dal 15/06/2021 al 15/06/2024
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.
FÜR DEN LEITER DES AMTES FÜR
HAUSHALT UND VERGABEN
DER VIZEGENERALSEKRETÄR
- RA Sergio Vergari -
(digital signiert)